

الموضوع: تحويل (توكيل) لوكيل جمارك

أنا الموقع أدناه	الاسم الشخصي واسم العائلة بالكامل أو اسم التنظيم	رقم الهوية/الشركة الخاصة	العنوان
أعين بهذا وكيل الجمارك:	الاسم الشخصي واسم العائلة بالكامل أو اسم التنظيم	رقم الهوية/الشركة الخاصة	العنوان

لكي يكون وكيلي ومخولا من قبلي للقيام بالعمليات المفصلة فيما يلي، جميعها أو بعضها، باسمي وبدلا عني، ابتداء من موعد صدور هذا التوكيل وحتى إلغائه من قبلي بواسطة أمر صريح خطي يتم تقديمه إليكم.

لكي يوقع ويقدم باسمي وبدلا عني طلبات لتحرير بضائع يتم استيرادها من قبلي، بموجب كل نظام ومطلب من قبل معهد المواصفات والمقاييس، كما ستكون من حين لآخر، وذلك يشمل التعهد باسمي لمعهد المواصفات والمقاييس من أجل القيام بجميع العمليات المترتبة عن الطلبات والمنبثقة عنها كما أسلفنا.

لكي يطلب باسمي ولأجلي، فيما يتعلق بالبضائع المستوردة من قبلي، فحوصات من أي نوع كان، كما ستكون متبعة في معهد المواصفات والمقاييس من حين لآخر، وبضمن ذلك ودون الانتقاص مما ورد أعلاه فحوصات نماذج أصلية، فحوصات جزئية، فحوصات تشخيص، فحوصات لإزالة عيوب وشوائب وما شابه ذلك.

لكي يتعهد لمعهد المواصفات والمقاييس، باسمي وبدلا عني، بتحمل ودفع أية دفعات، نفقات أو تكاليف ناجمة عن إجراء فحوصات للبضائع المستوردة من قبلي، كما تكون متبعة في معهد المواصفات والمقاييس من حين لآخر، دون حاجة إلى تصديق إضافي. ولكي يدفع لمعهد المواصفات والمقاييس باسمي، وبدلا عني ولأجلي دفعات من أي نوع كان كما سيتطلب الأمر من حين لآخر، لقاء القيام بعمليات وفحوصات للبضائع المستوردة من قبلي.

لكي يمثل باسمي ويمثلني أمام أي وحدة و/أو مختبر في معهد المواصفات والمقاييس، ولكي يوقع باسمي وبدلا عني على أي طلب، تصريح أو وثيقة أخرى، وأن يقدم تصاريح، إيصالات وتصديقات باسمي وبدلا عني، وكذلك أن يحصل على كل وثيقة يحق لي الحصول عليها من معهد المواصفات والمقاييس، والكل بموضوع البضائع المستوردة من قبلي.

الكلمات الواردة بصيغة المفرد تشمل صيغة الجمع وبالعكس.

وللبيان وقعت أدناه، اليوم/ يوم في شهر عام

توقيع الموكل

أنا الموقع أدناه، وكيل الجمارك الواردة تفاصيله أعلاه، أصادق على توقيع موكلي المذكور أعلاه أوافق بهذا وأتعهد بأن أدفع مباشرة إلى معهد المواصفات والمقاييس كل دفعة يطلبها، لقاء القيام بعمليات و/أو فحوصات تتعلق بالبضائع المستوردة من قبل موكلي المذكور أعلاه.

ملاحظة: وكيل الجمارك الذي يتعهد بالقيام بالدفعات يضع علامة "X" في المربع. نوضح بهذا، أن ليس بتعهد وكيل الجمارك كما ورد ما ينتقص من تعهد الزبون ومسؤوليته بتسديد الدفعات المسنحة عليه لمعهد المواصفات والمقاييس.

التوقيع

الاسم الشخصي واسم العائلة بالكامل أو اسم التنظيم

الموضوع: تعهد وكيل جمارك

أنا الموقع أدناه	الاسم الشخصي واسم العائلة بالكامل أو اسم التنظيم	رقم الهوية/ الشركة الخاصة	العنوان
---------------------	---	---------------------------	---------

أتعهد وأقر بما يلي: :
أن أدير عملي إزاء المعهد بشكل آلي وبواسطة الإنترنت، وأنه في حالة وصول المعلومات إلى طرف ثالث نتيجة لذلك،
لن يكون لي أي ادعاء بشأن ذلك.
أن كل عملية تتم بواسطة "البطاقة الذكية" التي ستصدر لي، ملزمة للمستورد الذي قمت بالعملية باسمه أو قدمت التعهد
باسمه.

ولبيان وقعت أدناه، اليوم، يوم في شهر عام

التوقيع

الموضوع: تعهد مستورد

العنوان	رقم الهوية/ الشركة الخاصة	الاسم الشخصي واسم العائلة بالكامل أو اسم التنظيم	أنا الموقع أدناه

أتعهد وأقر بما يلي:

أن أدير عملي إزاء المعهد بشكل آلي وبواسطة الإنترنت، وأنه في حالة وصول المعلومات إلى طرف ثالث نتيجة لذلك، لن يكون لي أي ادعاء بشأن ذلك. أن كل عملية تتم بواسطة "البطاقة الذكية" التي أصدرت لي أو لوكيل جمارك يعمل باسمي بموجب توكيل، هي عملية ملزمة لي. أن استوفي شروط تحرير البضائع المطلوبة من جانبكم. أنني أعلم أن التصديق الذي سلم لي لتحرير البضائع من الجمارك، لا يشكل تصديق ملائمة للمواصفات المطلوبة لتلك البضائع، وأنه علي استكمال إزالة العيوب والشوائب أو القيام بأي مطلب آخر، كما سيطلب من جانبكم، حتى الحصول على شهادة منكم بشأن استيفاء المنتجات للمواصفات السارية عليها. أن لا أسوق، أن لا أبيع وأن لا أحول البضائع المستوردة من قبلي إلى أية جهة حتى استكمال جميع تعهداتي لملاءمة البضائع للمواصفات والحصول على تصديق المعهد لتسويق و/أو لبيع و/أو لنقل البضائع.

أقر بهذا أن المستندات المسووحة، المستندات التي تم تحويلها بالفاكس، ورسائل البريد الإلكتروني التي أرسلت لكم من قبلي يمكنها أن تستخدم كدليل في إجراءات قضائية بيننا، بقدر ما ستكون، وأنه لن يتم من قبلي تقديم أي ادعاء بشأن عدم وجود المستندات الأصلية بحوزتكم.

وللبيان وقعت أدناه، اليوم، يوم في شهر عام

توقيع المستورد

الملحق 31 للنظام 401

(ورقة شركة تجارية للمستورد)

التاريخ: _____

إلى حضرة
معهد المواصفات والمقاييس الإسرائيلي

سيدي/سيدتي المحترم/ة،

الموضوع: إلغاء توكيل من يوم لوكيل الجمارك

نبلغكم بهذا، أنه ابتداء من يوم تم إلغاء التوكيل الذي أصدرناه لوكيل الجمارك

وبناء على ذلك، ابتداء من هذا الموعد لم يعد وكيل الجمارك المذكور أعلاه يمثلنا في العمل إزاء معهد المواصفات والمقاييس الإسرائيلي ونحن نطلب عدم السماح باستخدام التوكيل المذكور أعلاه بعد هذا الموعد.

نعلم أن بلاغنا هذا يسري مفعوله في الموعد المذكور أعلاه أو في موعد تقديمه إلى المعهد، حسب المتأخر من بينهما.

مع فائق الاحترام،

.....
توقيع + ختم

شروط لطلب فحص

طلب الفحص خاضع للشروط التالية:

1. يتم تسليم معطيات الفحص إلى الزبون بواسطة شهادة فحص، أو تقرير فحص، باللغة العبرية (الحصول على نسخ إضافية من الشهادة أو التقرير وترجمتها إلى لغة أجنبية يتم مقابل دفعة إضافية وبموجب طلب خاص فقط).
2. يحق لمقدم الطلب أن ينشر نتائج الفحص شريطة نشرها بكاملها، دون التغيير، بالإضافة أو الانتقاص من التفاصيل الواردة في الشهادة أو في تقرير الفحص، إلا إذا حصل على إذن خطي بذلك من معهد المواصفات والمقاييس الإسرائيلي (فيما يلي "المعهد").
3. المعهد ليس مسؤولاً عن الذي الاستخدام سيتم بشهادة الفحص من قبل مقدم الطلب أو طرف ثالث، حصل على شهادة الفحص من مقدم الطلب، سواء كان ذلك بشكل مباشر أو غير مباشر، ويتعهد مقدم الطلب أن يعرض المعهد لقاء أي مبلغ يضطر لدفعه عقب استخدام مقدم الطلب أو طرف ثالث لشهادة الفحص، كما أسلفنا أعلاه. من أجل تبديد أي شك، فإن الوارد في هذا البند بخصوص شهادة الفحص يسري على تقرير فحص أيضاً.
4. يحق للمعهد استخدام معطيات الفحص ونتائجه لغرض فحوصات أخرى، سواء تم طلبها من قبل الزبون أو تم طلبها من قبل زبون آخر.
5. يعلم مقدم الطلب أنه في حالة إدراجه ضمن قائمة المستوردين الخارجين للثقة، سيتم نقل هذه المعلومات إلى المسؤول عن وضع المواصفات والمقاييس في وزارة الصناعة، التجارة والعمل.
6. يعلم مقدم الطلب أن المنتجات المفحوصة من شأنها التضرر وقت أخذ العينات، أو وقت نقلها إلى المعهد، أو وقت الفحص أو نتيجة للفحص، وأن المعهد لن يعرض مقدم الطلب مقابل أي ضرر يلحق بالمنتج كما أسلفنا أعلاه.
7. يعلم مقدم الطلب أنه تحتمل حالات فيها منتجات/عينات تم تقديمها للفحص لن تعود صالحة للاستعمال في أعقاب الفحص، وهي خطيرة للاستعمال، ولذلك فإن المعهد يوصي بعدم تسويقها أو بيعها للمستهلك.
8. المعهد ليس مسؤولاً عن الضرر الذي قد يلحق بمقدم الطلب فيما يتعلق بطلب الفحص وإجراؤه.
9. يتم تحديد ثمن الفحوصات حسب تعرفه المعهد المصادق عليها من قبل وزير الصناعة، التجارة والعمل. وتتم إدانة الزبون بموجب التعرفه.
10. إذا تبين خلال الفحص أن استكمالته يتطلب إجراء فحوصات إضافية، لم يتم شملها في طلب الفحص، لن يتم إكمال الفحص، حتى الحصول على تصديق مقدم الطلب لدفع المطلوب لغرض إجراء الفحوصات الإضافية. في جميع الأحوال، سيلزم مقدم طلب الفحص بالدفع مقابل جميع الفحوصات، التي أجريت حتى الموعد الذي تبين فيه أنه طرأ تغيير على ثمن الفحص.
11. إذا طلب من المعهد من قبل مقدم الطلب بعد تسليم شهادة الفحص، أو تقرير الفحص تقديم خدمات إضافية بخصوصهما، مثل الممثل في محكمة أو إعادة البضائع إلى الزبون وما شابه ذلك، يتعهد مقدم الطلب بأن يدفع للمعهد لقاء هذه الخدمات، بموجب تعرفه المعهد التي تكون سارية المفعول في ذلك الوقت.
12. إذا لم يتم إجراء فحص بسبب عدم إتاحة الزبون الإمكانية لإجرائه، سيكون الزبون ملزماً بالدفع مقابل هذا الفحص. لهذا الغرض سيعتبر خرق التعهد من قبل المستورد فيما يتعلق بإبلاغ المعهد بشأن وصول شحنة مستوردة إلى ساحات المستورد، لكي يأتي المعهد ويأخذ عينات للفحص، كأنما لم يتح الزبون إمكانية إجراء الفحص.
13. يتعهد مقدم الطلب أن يأخذ المنتجات التي سلمها للفحص خلال 15 يوماً من يوم إرسال شهادة الفحص أو تقرير الفحص. في حالة عدم أخذ مقدم الطلب للمنتجات خلال 15 يوماً كما أسلفنا ولم يأخذها أيضاً خلال 30 يوماً من موعد إرسال الإشعار الأول، تنتقل الملكية على المنتجات لأيدي المعهد ويحق للمعهد التخلص منها بأي طريقة يراها مناسبة وكذلك إلزام مقدم الطلب بدفع نفقات تخزين المنتجات والتخلص منها.
14. يجب الدفع مقابل طلب الفحص مع إصدار فاتورة ضريبية، أو بموجب شروط الاعتماد في حالة تحديدها من قبل المعهد. لقاء كل تأخير بالدفع للمعهد يدفع مقدم الطلب فائدة تخلف عن الدفع، يتم حسابها حسب الفائدة التي يفرضها بنك لنومي ليسرائيل م.ض، سواء فيما يتعلق بنسبة الفائدة أو طريقة إدانتها، في حالة تجاوز الاعتماد بفواتير معادة من قبل المدين (مع إضافة فائدة تجاوزات).
15. المستندات الممسوحة، المستندات التي تم إرسالها بالفاكس ورسائل البريد الإلكتروني التي تصل إلى المعهد من قبل مقدم الطلب يمكنها أن تستخدم كدليل في إجراءات قضائية بينهما، بقدر ما تكون، ولن يتم من قبل مقدم الطلب تقديم أي ادعاء بشأن عدم وجود الوثائق الأصلية بحوزة المعهد.
16. تحدد الأطراف بهذا أن المحكمة في تل أبيب هي مكان القضاء المتفق عليه، الوحيد والحصري، لنقاش أي خلاف ينشأ بينها.

إقرار مقدم الطلب

أقر أن توقيعي على الوثيقة يشكل تعهداً من قبلي إزاء المعهد كما ورد أعلاه، وكذلك كتاب نقل ملكية على المنتجات التي قدمتها للفحص، إذا لم أقم باستعادتها، كما هو مفصل في البند 13 أعلاه.

توقيعي على هذه الوثيقة ساري المفعول بالنسبة لجميع الفحوصات التي سأطلبها من المعهد، إلا إذا قدمت بلاغاً مغايراً، وبشكل خطي قبل طلب الفحص، أو إذا أعلن المعهد مسبقاً عن تغيير الشروط المفصلة في هذه الوثيقة.